



صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمياً

تاريخ الطبع: ٢٠٢١/١٠/١٨

رقم الطبعة ٥

مراجعة: ٢٠٢١/١٠/١٨

## ١ بيان الهوية

· معرف المنتج

· الاسم التجاري **HeraCeram Pasteopaque, HeraCeramSun Pasteopaque**

· الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخلوط والاستخدامات التي لا ينصح بها  
لا مزيد من المعلومات ذات الصلة المتاحة.

· استخدام المادة / المخلوط تصنع التعويضات السنية

· معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة

· الصانع / المورد:

Kulzer GmbH

Tel.: +49 (0)800 4372522

Leipziger Straße 2, 63450 Hanau (Germany)

· معلومات إضافية يمكن الحصول عليها من: E-Mail: msds@kulzer-dental.com

· رقم هاتف الطوارئ: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): +49 (0)6132-84463

## ٢ بيان الخطورة

· تصنيف المادة أو المخلوط

السمية الحادة - فموي - فئة ٥

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - H336 قد يسبب الدوار أو الترنح  
فئة ٣

· عناصر الملصق

· عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج ومصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)  
· الرسوم التوضيحية للمخاطر



GHS07

· إشارة تحذيرية تحذير

· تحديد المواد الخطرة لوضع مكونات الملصقات

4,1-بيوتانديول

· تصريحات حول المخاطر

قد يضر إذا ابتلع

قد يسبب الدوار أو الترنح

· البيانات التحذيرية

تجنب تنفس الغبار/الدخان/الغاز/الضباب/الأيخرة/الرياح.

في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في مكان مريح للتنفس.

اتصل بمركز السموم / الطبيب إذا شعرت بالتوعك

· المخاطر الأخرى -

· نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)

· الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

· وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

## ٣ التركيب/معلومات عن المكونات

· الخواص الكيميائية: الخلائط

· الوصف

· مكونات خطرة

مكونات خطرة	معلومات
110-63-4: CAS	4,1-بيوتانديول
203-786-5: EINECS	السمية الحادة - فموي - فئة ٥; H302; السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - فئة ٣, H336
	السمية الحادة - جلدي - فئة ٥, H313

(يتبع في الصفحة ٢)

AE/AR



صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمياً

تاريخ الطبع: ٢٠٢١/١٠/١٨

رقم الطبعة ٥

مراجعة: ٢٠٢١/١٠/١٨

الاسم التجاري **HeraCeram Pasteopaque, HeraCeramSun Pasteopaque**

(بتبع في الصفحة ١)

٪ ٠.٣>	ميشيل بيروليدون السمية التناسلية - فئة باء ١, H360 تآكل/تهيج الجلد - فئة ٢, H315; تلف/تهيج العين - فئة ٢, H319; السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - فئة ٣, H335 السواكل اللهوية - فئة ٤, H227; السمية الحادة - فموي - فئة ٥, H303 ٪ STOT SE 3; H335: C ≥ 10	CAS: 872-50-4 EINECS: 212-828-1
--------	--	------------------------------------

· مادة مثيرة للقلق الشديد (SVHC)

872-50-4 ميشيل بيروليدون

· معلومات إضافية بالنسبة للكلمات المدرجة في عبارات الخطورة راجع البند ١٦

#### ٤ تدابير الإسعاف الأولى

- وصف إجراءات الإسعافات الأولية
- بعد الاستنشاق يتم التزويد بالهواء النقي، استشر الطبيب في حالة الشكوى
- بعد ملامسة الجلد إذا استمر تهيج الجلد، استشر الطبيب
- بعد ملامسة العين تشطف العين وهي مفتوحة لعدة دقائق تحت الماء الجاري. ثم يتم استشارة الطبيب
- بعد ابتلاع المادة
- اشطف الفم جيداً ثم اشرب كمية وفيرة من الماء
- إذا استمرت الأعراض استدعي الطبيب
- اشرب كمية وافرة من الماء واستنشاق الهواء النقي. واستدعي الطبيب فوراً
- معلومات لأجل الطبيب
- الأعراض والآثار الأكثر أهمية، الحادة والمتأخرة لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- الدلالة للحاجة لأي رعاية طبية فورية وعلاج خاص لا يوجد المزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

#### ٥ تدابير مكافحة الحريق

- وسائل إخماد الحريق
- الأدوات المناسبة لإخماد الحريق
- ثاني أكسيد الكربون، المسحوق أو رذاذ الماء. إخماد السنة اللهب الكبيرة برذاذ الماء أو الرغوة المقاومة للكحول.
- استخدام طرق إطفاء الحريق مناسبة للظروف المحيطة.
- مخاطر معينة ناشئة عن المادة أو المخلول لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- نصائح لرجال الإطفاء
- معدات الوقاية لا تتطلب تدابير خاصة
- معلومات إضافية -

#### ٦ تدابير مواجهة التسرب العارض

- التدابير الوقائية الشخصية، معدات الوقاية وإجراءات الطوارئ غير مطلوب
- التدابير الوقائية البيئية
- لا تتطلب تدابير خاصة
- امنع التسرب إلى نظام الصرف الصحي، الخفريات والسرايب
- طرق ومواد الاحتواء والتنظيف
- قم بامتصاص المادة بربط سائلة (رمل، دياتوميت، روابط حمض، روابط عالمية، نشارة خشب)
- تخلص من المادة الملوثة ككفايات وفقاً للبند ١٣.
- الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى
- لا تطلق مواد خطرة
- انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن
- انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية
- انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة
- -

AE/AR

(بتبع في الصفحة ٣)



صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمياً

تاريخ الطبع: ٢٠٢١/١٠/١٨

رقم الطبعة ٥

مراجعة: ٢٠٢١/١٠/١٨

الاسم التجاري HeraCeram Pasteopaque, HeraCeramSun Pasteopaque

(يتبع في الصفحة ٢)

٧ المناولة والتخزين

- التعامل
- التدابير الوقائية للتعامل الآمن لا تتطلب تدابير خاصة
- معلومات عن اندلاع الحريق - والوقاية من الانفجار لا تتطلب تدابير خاصة
- شروط التخزين الآمن، بما في ذلك أية مواد متعارضة التخزين
- متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين لا توجد متطلبات خاصة
- معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك غير مطلوب
- معلومات إضافية عن شروط التخزين لا يوجد
- الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة لا توجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

٨ ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية لا توجد بيانات إضافية، انظر البند ٧
- مؤشرات التحكم

المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل

872-50-4 ميثيل بيروليدون

BEI	TLV (US)
القيمة على المدى الطويل: ١٠ جزء/مليون	WEEL (US)
Skin	
القيمة على المدى القصير: ٨٠ مغم/م <sup>٣</sup> , ٢٠ جزء/مليون	IOELV (EU)
القيمة على المدى الطويل: ٤٠ مغم/م <sup>٣</sup> , ١٠ جزء/مليون	
Skin	
القيمة على المدى القصير: ٨٠ مغم/م <sup>٣</sup> , ٢٠ جزء/مليون	WEL (GB)
القيمة على المدى الطويل: ٤٠ مغم/م <sup>٣</sup> , ١٠ جزء/مليون	
Sk	

مستويات عدم التأثير المستمدة (DNELs)

872-50-4 ميثيل بيروليدون

٠.٨٥ مغم/كغم (nd)	.te, syst. لتر. ge.pop	قموي
٤.٨ (d) مغم/كغم (nd)	.te., syst. worker industr	جلدي
٢.٤ (d) مغم/كغم (nd)	.te, syst. ge.pop	
١٤.٤ (nd) م <sup>٣</sup> /مغم	.te., syst. worker industr	قابل للاستنشاق
٤٠ (nd) م <sup>٣</sup> /مغم	te., local. worker industr	
٤.٥ (nd) م <sup>٣</sup> /مغم	te, local. ge.pop	

تركيز عدم التأثير المتوقعة (PNECs)

872-50-4 ميثيل بيروليدون

٠.٢٥ مغم/لتر (nd)	freshwater
٠.٢٥ مغم/لتر (nd)	marine water
١٠ مغم/لتر (nd)	STP
١.٠٩ مغم/كغم (nd)	sedim., dw, fre.wat.
٠.١٠٩ مغم/كغم (nd)	sedim., dw, mar.wat.
٠.٠٧ مغم/كغم (nd)	soil,dw

(يتبع في الصفحة ٤)



صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمياً

تاريخ الطبع: ٢٠٢١/١٠/١٨

رقم الطبعة ٥

مراجعة: ٢٠٢١/١٠/١٨

الاسم التجاري **HeraCeram Pasteopaque, HeraCeramSun Pasteopaque**

(ينبع في الصفحة ٣)

· مكونات لها قيم بيولوجية محددة

872-50-4 ميثيل بيروليدون

BEI (US) ١٠٠ مغم/لتر

Medium: urine

Time: end of shift

Parameter: ٥-Hydroxy-N-methyl-٢-pyrrolidone

· معلومات إضافية استخدمت القوائم السارية أثناء الصنع كقوائم أساسية

· ضوابط التعرض

· معدات الوقاية الشخصية

· إجراءات وقائية وصحية عامة غسل اليدين قبل الاستراحة أو عند نهاية العمل

· حماية الجهاز التنفسي غير مطلوب

· حماية اليدين

تأكد من نفاذية القفازات قبل كل استعمال جديد.  
recommended

· المادة المصنوع منها القفازات

لا يعتمد اختيار القفازات المناسبة فقط على المادة ولكن أيضا على علامات أخرى للجودة والتي تختلف من صانع لآخر. وبما أن المنتج هو مستحضر من مواد مختلفة ، لا يمكن حساب مقاومة مادة القفاز مسبقاً وبالتالي ينبغي فحصها قبل الاستخدام.

· زمن الاختراق للمادة المصنوع منها القفازات

ينبغي إيجاد زمن النفاذ الدقيق من قبل صانع . القفازات الواقية وينبغي التقيده به

· للاماسة المستمرة بحد أقصى ١٥ دقيقة فإن القفازات المصنوعة من المواد التالية هي المناسبة

مطاط بيوتيل اصطناعي ؛ BR

مطاط نتريل، NBR

· حماية العين حماية للوجه

· حماية الجسم ملابس واقية خفيفة الوزن

٩ الخواص الفيزيائية والكيميائية

· معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الاساسية

· معلومات عامة

· المظهر:

· الشكل:

· اللون:

مادة عجينية

أبيض

وردي

بنّي

أزرق

خاصية

غير محدد

· الرائحة

· عتبة الرائحة

· قيمة الاس الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) غير محدد

· تغير الحالة

· درجة الذوبان/ مجال الذوبان

· درجة الغليان / مجال الغليان

غير محدد

٢٣٠ °س

١٣٤ °س

· نقطة الوميض

· قابلية الاشتعال (صلب، غازي) (Flammability) غير قابل للتطبيق

٣٨٥ °س

· درجة حرارة الاشتعال (Ignition temperature)

غير محدد

· درجة حرارة التفكك /التحلل

المنتج لا يشتعل ذاتياً

· الاشتعال الذاتي

(ينبع في الصفحة ٥)



صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمياً

تاريخ الطبع: ٢٠٢١/١٠/١٨

رقم الطبعة 5

مراجعة: ٢٠٢١/١٠/١٨

الاسم التجاري **HeraCeram Pasteopaque, HeraCeramSun Pasteopaque**

(ينبع في الصفحة ٤)

خطر الانفجار	لا يشكل المنتج خطر الانفجار غير محدد
حدود الانفجار الصغرى العليا	غير محدد غير محدد
ضغط البخار	غير محدد
الكثافة عند ٢٠°س الكثافة النسبية كثافة البخار معدل التبخر	١.٩ غم/سم <sup>٣</sup> غير محدد غير محدد غير محدد
الذوبان في / الامتزاج مع ماء	غير قابل للامتزاج أو صعب الخلط
معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):	غير محدد
اللزوجة: الديناميكية: الحركية:	غير محدد غير محدد
محتوى المذيب: مذيبات عضوية المركب العضوي المتطاير (VOC) (المفوضية الأوروبية EC )	٠.٢ % 0.0 غم / لتر / 0.00 lb/gl
محتوى المواد الصلبة:	٣٠.٠ %
معلومات أخرى:	لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة

**١٠ الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل**

- التفاعلية لا تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
- الثبات الكيميائي
- التفكك الحراري/ الظروف الواجب تجنبها لا يتفكك إذا تم استخدامه وتخزينه وفقاً للمواصفات
- امكانية التفاعلات الخطرة لا يوجد تفاعلات خطر معروفة
- الحالات التي يجب تجنبها لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- المواد المتعارضة لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- منتجات التحلل الخطرة لا توجد منتجات انحلال خطرة معروفة
- معلومات إضافية -

**١١ المعلومات السمية**

معلومات عن التأثيرات السمية  
السمية الحادة

قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل ٥٠ LD/LC50 المتعلقة بالتصنيف	
4-110-63-4 بيوتاندول	
فموي ج ٥٠ ق	١,٥٠٠ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق	< ٢,٠٠٠ مغم/كغم (الفأر)
4-872-50-4 ميثيل بيروليدون	
فموي ج ٥٠ ق	٣,٦٠٠ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق	٨,٠٠٠ مغم/كغم (الأرنب)

حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد لا يوجد آثار تحسسية معروفة

(ينبع في الصفحة ٦)



صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمياً

تاريخ الطبع: ٢٠٢١/١٠/١٨

رقم الطبعة ٥

مراجعة: ٢٠٢١/١٠/١٨

الاسم التجاري **HeraCeram Pasteopaque, HeraCeramSun Pasteopaque**

(يتبع في الصفحة ٥)

· المعلومات السمية الإضافية  
· التأثيرات المسرطنة والمطفرة والسامة للتكاثر (CMR) (التسرطن والتطفر وسمية التكاثر)  
· سمية جهاز التناسلي بناء على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف

**١٢ المعلومات الإيكولوجية**

· السمية  
· السمية للأحياء المائية لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
· الثبات والتحلل لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
· السلوك في النظم البيئية  
· التراكم الحيوي الكامن لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
· الانتشار في التربة لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
· معلومات بيئية إضافية  
· الملاحظات العامة  
· لا تسمح للمنتج غير المخفف أو كميات كبيرة منه بالوصول إلى المياه الجوفية، المجرى المائي أو نظام الصرف الصحي.  
· نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB)  
· الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق  
· شدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق  
· التأثيرات الضارة الأخرى لا تتوافر أي معلومات ذات الصلة

**١٣ الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات**

· طرق معالجة النفايات  
· التوصيات  
· لا ينبغي أبداً التخلص منها مع النفايات المنزلية. لا تسمح للمنتج أن يصل إلى نظام الصرف الصحي.  
· ينبغي التخلص منها وفقاً للوائح الرسمية  
· التعبئة غير النظيفة  
· التوصيات  
· ينبغي التخلص منها وفقاً للوائح الرسمية  
· يمكن إعادة تدوير العبوات الغير ملوثة

**١٤ المعلومات المتعلقة بالنقل**

· رقم الأمم المتحدة ADR, ADN, IMDG, IATA	ملغي
· الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة ADR, ADN, IMDG, IATA	ملغي
· رتبة (رتب) خطورة النقل ADR, ADN, IMDG, IATA	ملغي
· الفئة ADR, IMDG, IATA	ملغي
· مجموعة التعبئة ADR, IMDG, IATA	ملغي
· الخطورة البيئية: · الملوثات البحرية:	لا
· الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل	غير قابل للتطبيق

(يتبع في الصفحة ٧)



صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمياً

تاريخ الطبع: ٢٠٢١/١٠/١٨

رقم الطبعة ٥

مراجعة: ٢٠٢١/١٠/١٨

الاسم التجاري **HeraCeram Pasteopaque, HeraCeramSun Pasteopaque**

(يتبع في الصفحة ٦)

النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC	غير قابل للتطبيق
النقل / معلومات إضافية	-
"اللائحة التنظيمية النموذجية" الامم المتحدة	ملغي

**١٥ المعلومات التنظيمية**

أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخلوط

معيار الجدولة الموحدة للادوية والسموم

S10	4,1-بيوتانديول	110-63-4
S5, S6	ميثيل بيروليدون	872-50-4

توصيات رقم ٢٠١٢/١٨ الاتحاد الأوروبي  
مواد تسمى بالمواد الخطرة - مرفق ١ لم يتم إدراج أي من المكونات  
تقييم السلامة الكيميائية لم يجرى تقييم السلامة الكيميائية

**١٦ معلومات أخرى**

هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك، لا يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين ولا تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.

عبارات ذات صلة

- H227 ساكن قابل للاحتراق
- H302 ضار إذا ابتلع
- H303 قد يضر إذا ابتلع
- H313 قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد
- H315 يسبب تهيج الجلد
- H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين
- H335 قد يسبب تهيجاً تنفسياً
- H336 قد يسبب الدوار أو الترنح
- H360 قد يضر الخصوبة أو الجنين (يذكر التأثير المحدد إذا كان معروفاً) (يذكر سبيل التعرض إذا ثبت بصورة قاطعة أنه لا توجد سبل تعرض أخرى تسبب الخطر)

الاختصارات والمختصرات

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
  - DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
  - PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
  - LC50: Lethal concentration, 50 المائة
  - LD50: Lethal dose, 50 المائة
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - SVHC: Substances of Very High Concern
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة